

SIGN OF AFFECTION



suu Morishita







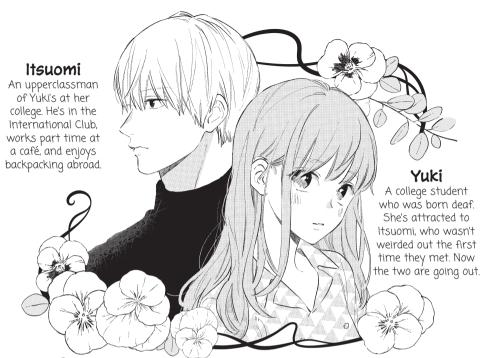


~ CONTENTS ~

Sign.21 RESOLUTION 2 Sign.22 CLOUDS, FOLLOWED BY ... Sign.23 FRIENDS & PLAYMATES 85 Sign.24 **SWEET NIGHT** 123 Special Bonus Story THE BACK-TO-JAPAN ROUTINE 160

^{*}When the letters in the bubbles are washed out, it means that Yuki is reading the speaker's lips and discerning words from the context of the conversation. When the letters are shown sideways, it means she's having difficulty figuring out a word.

~~ CHARACTERS ~~~





Rin-chan

A friend of Yuki's and a member of the same club as Itsuomi. She's crushing on Kyouya.



Kyouya

Itsuomi's cousin and owner of the café where Itsuomi works part time.



Oushi

A childhood friend of Yuki's. He can use sign language and somehow always ends up giving her a hard time.



Emma & Shin

Classmates of Itsuomi from high school. Emma is in love with Itsuomi.



Yuki is a college student who was born deaf. One day, a classmate named Itsuomi helped her out of an awkward situation, and she was immediately fascinated with him. Eventually, Yuki realized that her fascination was really love, which she decided to pursue in earnest. Itsuomi asked her to be his girlfriend, and the two started going out. On the two's first date alone, how will Itsuomi react when Yuki asks him about something she's been wondering for a while?



FOUR HOURS FLEW BY.







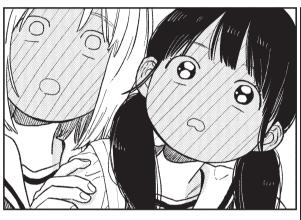


























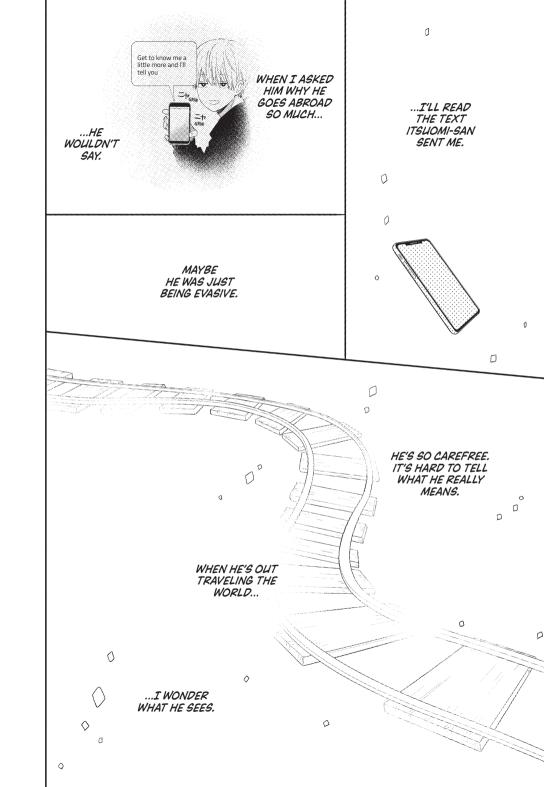


WHEN I GET HOME...

ガラン K-CLANK

D











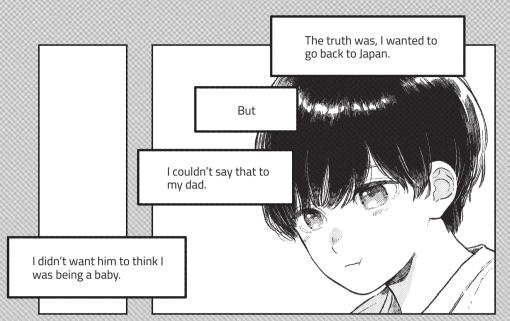








I CAN'T UNDERSTAND WHAT ANYONE'S SAYING.



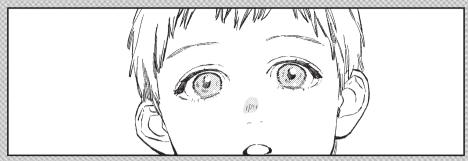




JAPANESE BOOK TITLE: EASY GERMAN







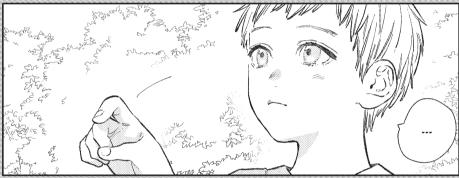






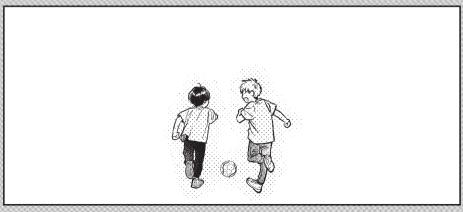


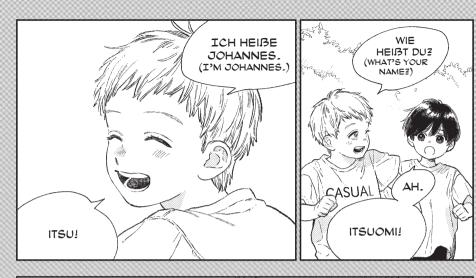










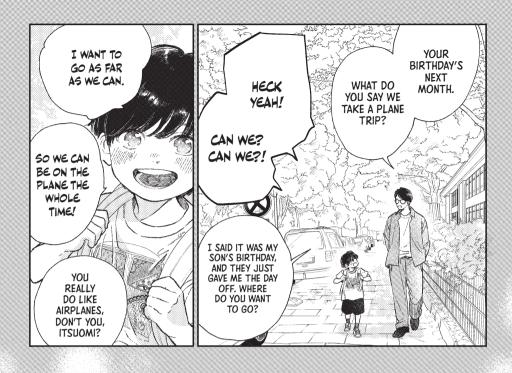












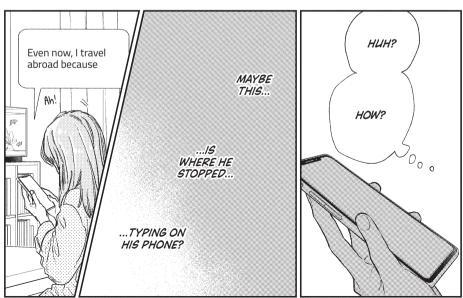
It was my seventh birthday.

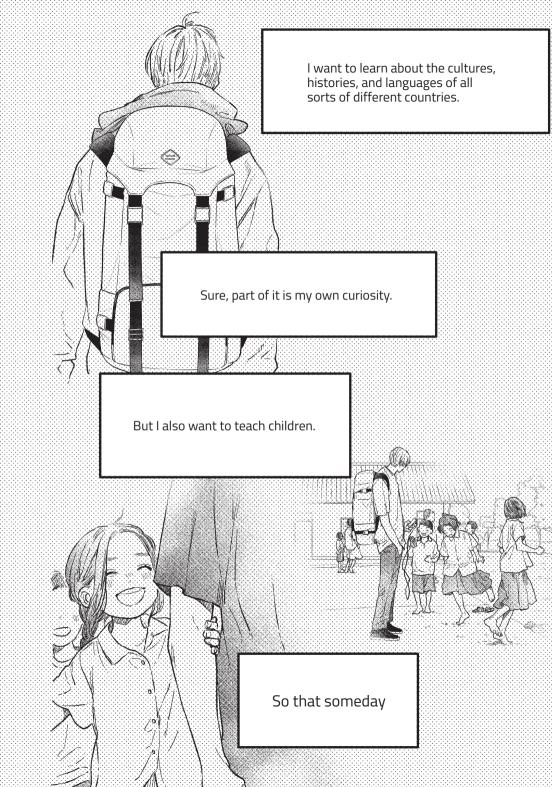




That day changed what it meant to me to fly on a plane









that knowledge can become a shield.

0

0

OH, RIGHT.

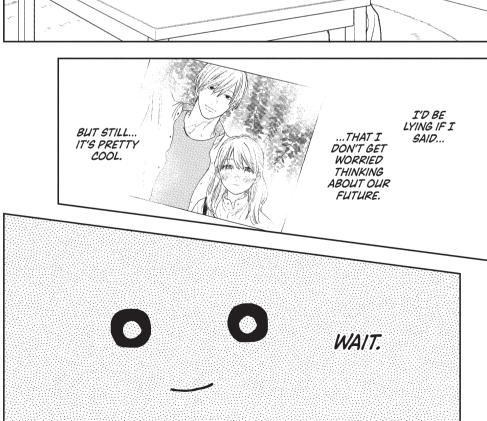
0

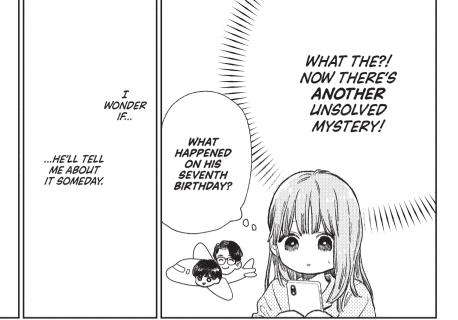


THE DREAM HE TOLD ME ABOUT.

0



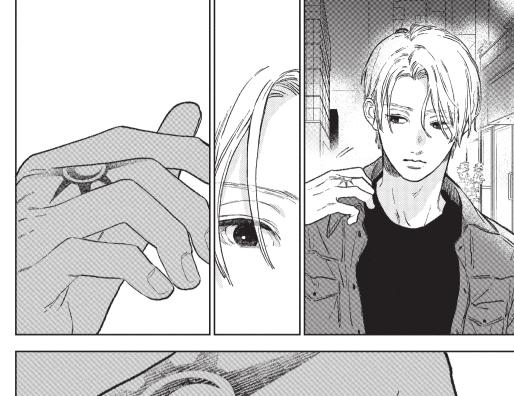


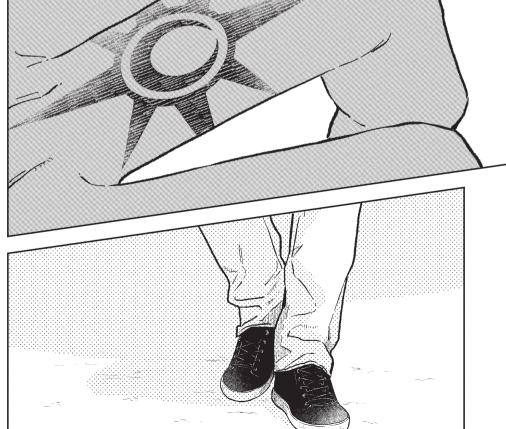


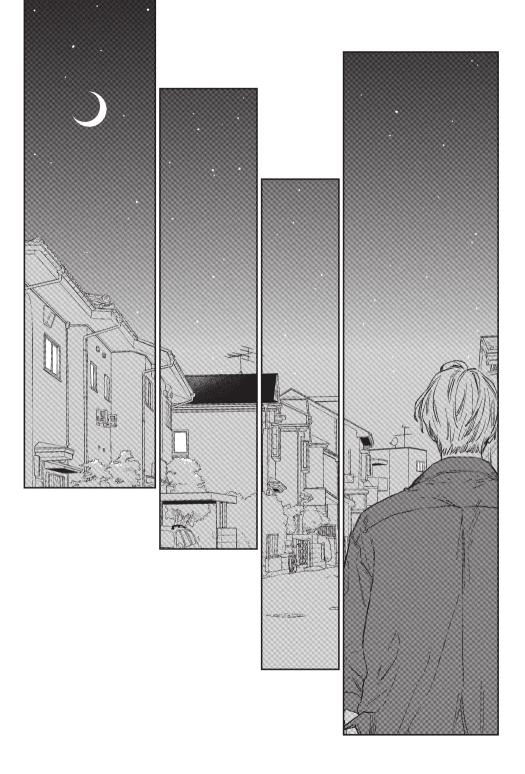


STILL...



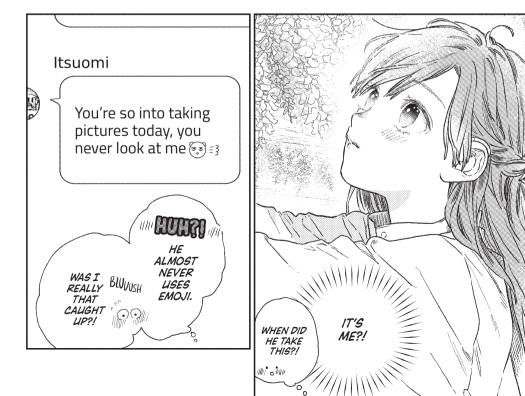


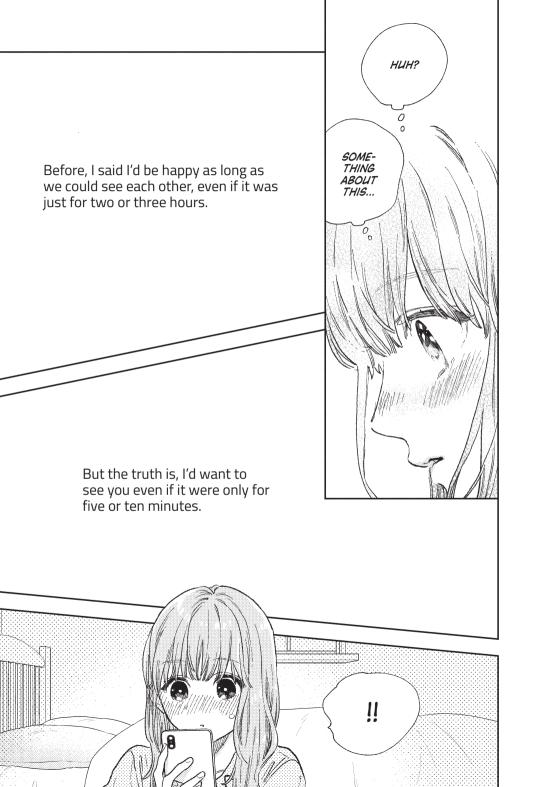


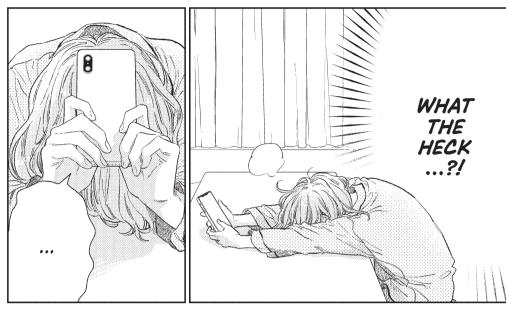






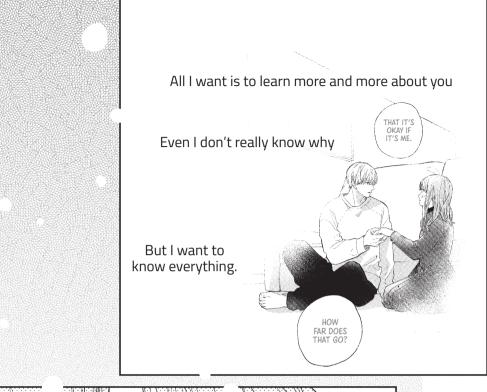










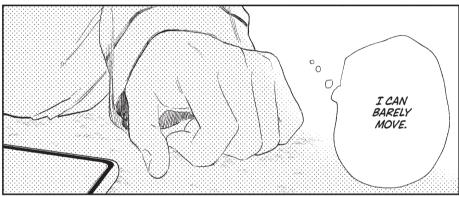






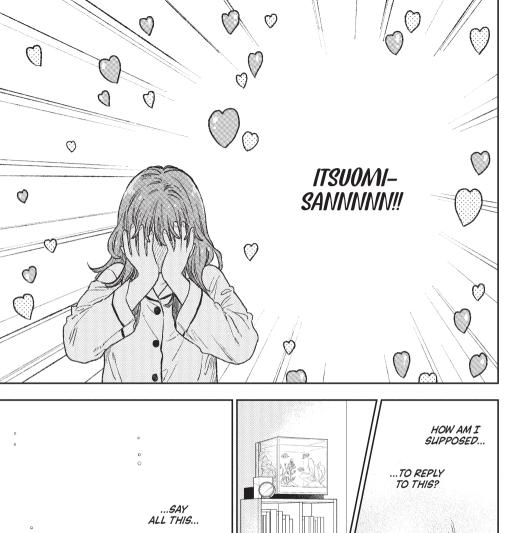


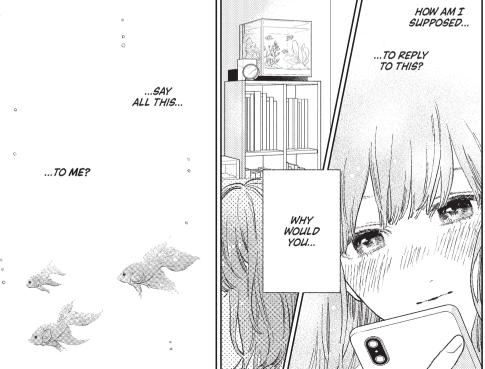














0

WOULD IT BE SILLY OF ME...

...TO JUST SIT HERE AND BE HAPPY?

































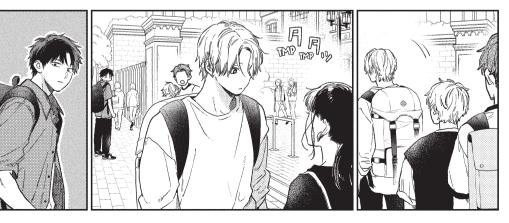


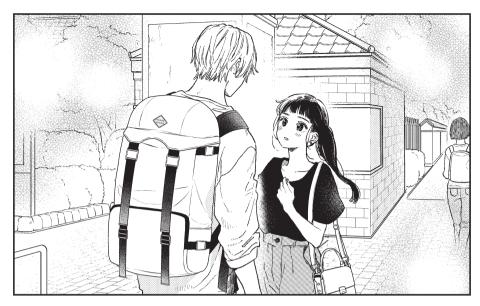


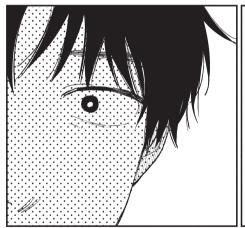


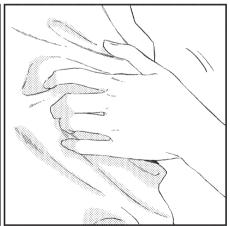
























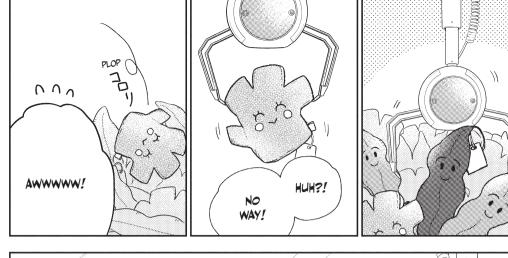


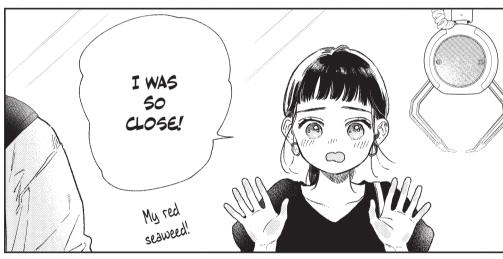






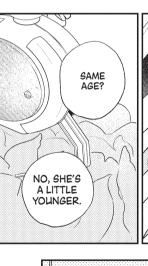










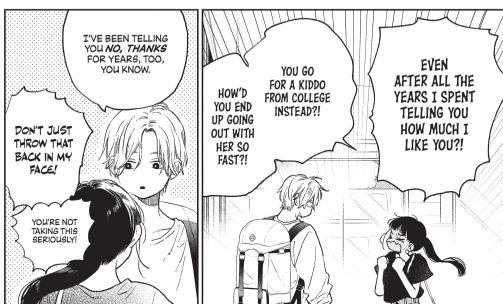






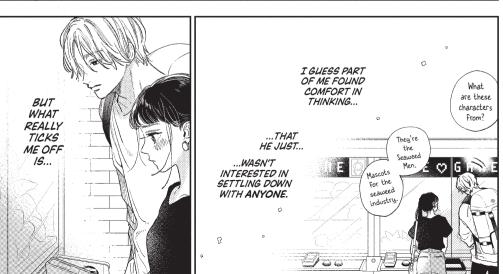




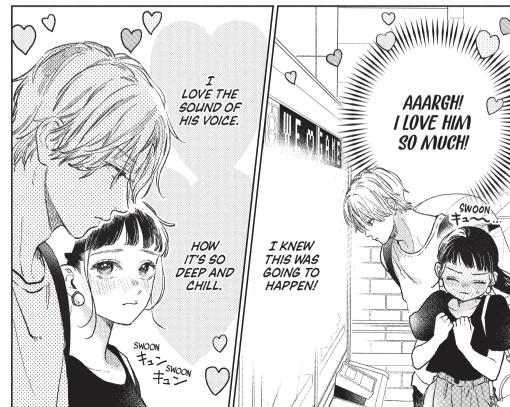












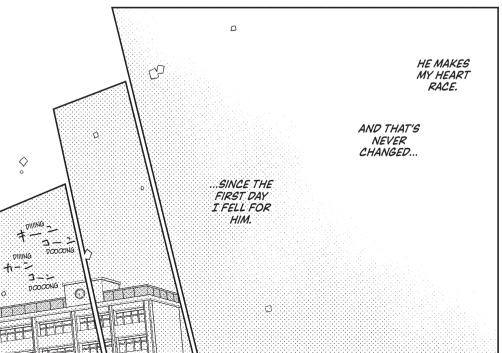






I DON'T CARE
IF HE SOUNDS
IRRITATED
WHEN HE SAYS
MY NAME.

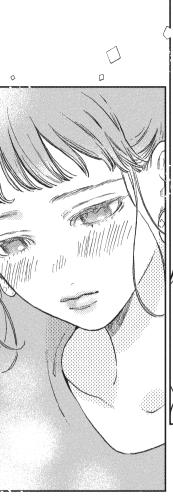
I KEEP REPEATING IT AGAIN AND AGAIN IN MY HEAD.













I WONDER...

...IF THINKING ABOUT SHIN-CHAN LIKE THIS RIGHT NOW...

...IS CRUEL OF ME.











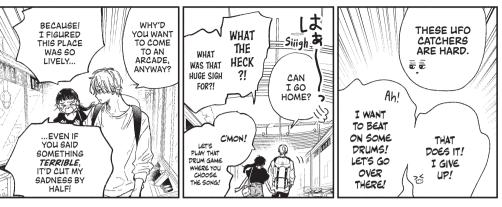


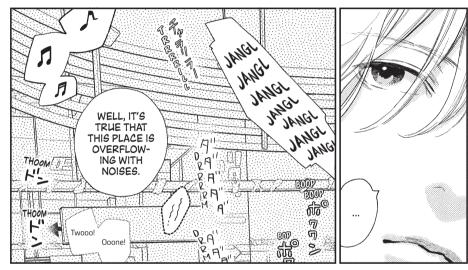
...WE BOTH GOT BUSY WITH WORK, SO WE HAVEN'T MET UP GINCE.





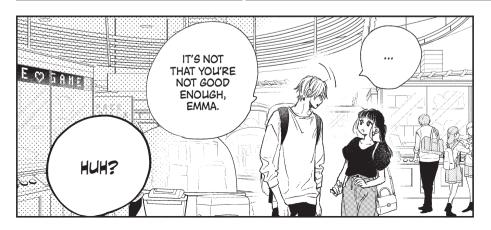


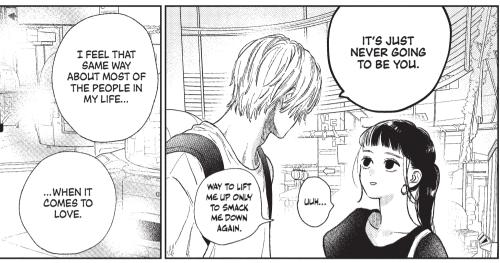


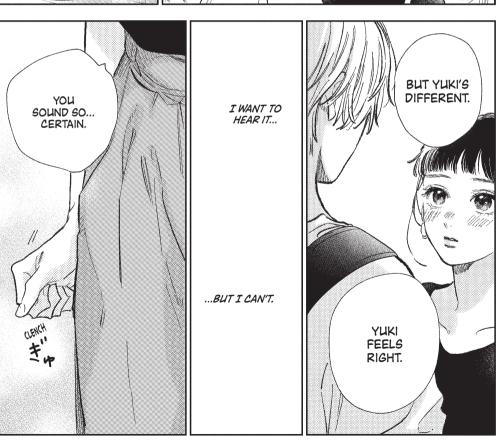






















OH, I GET IT.

...ABOUT HER.

> HE WAS THINKING ...

THAT GIRL'S BOYFRIEND.

THIS MUST

TURNED INTO...

DO YOU MESSAGE EACH OTHER EVERY DAY?

WHEN YOU GO ON DATES ...

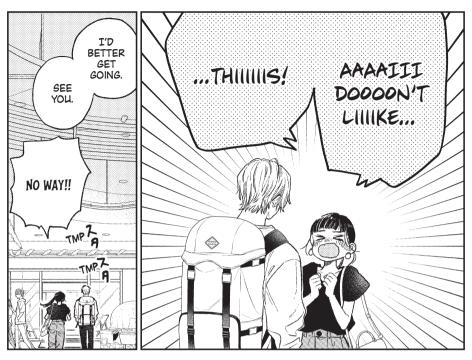
DO YOU HOLD HANDS?

...DO YOU TELL HER YOU LOVE HER?

0

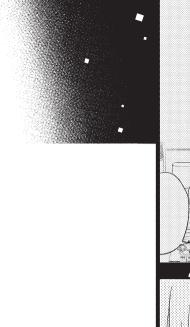
O

0









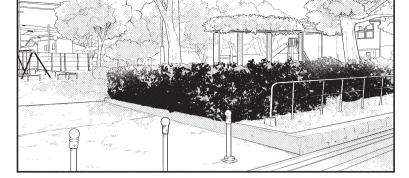
WHEN'D I START SHOWING HIM...



DO WE...

...HAVE TO STOP BEING FRIENDS?







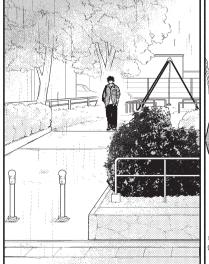
























AND I'D WIGH FOR A BUBBLE OF CLEAR WEATHER...

0

0

...JUST AROUND HER.















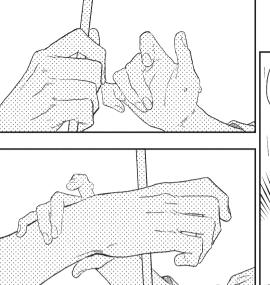










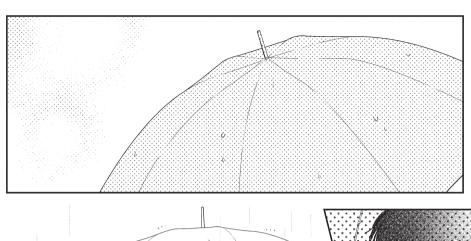
































































"DON'T GO GETTING THE WRONG IDEA."

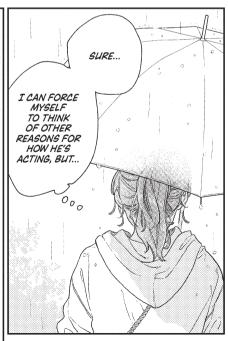


OUSHI-KUN...

...HELD ME CLOSE.







HIS NERVOUS HANDS...

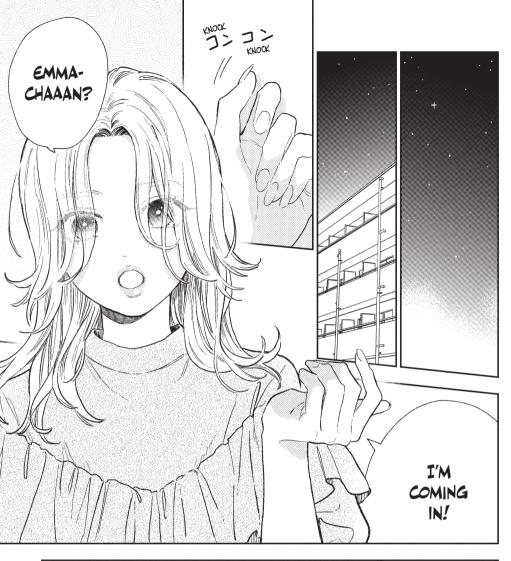
...MAKING TREMBLING SIGNS. HIS FACE.

THE GENTLE STRENGTH OF HIS ARMS AROUND ME.

...GET THE "WRONG IDEA"? HOW CAN I NOT...

HOW CAN I NOT THINK...

...IT'S EXACTLY WHAT IT LOOKS LIKE?

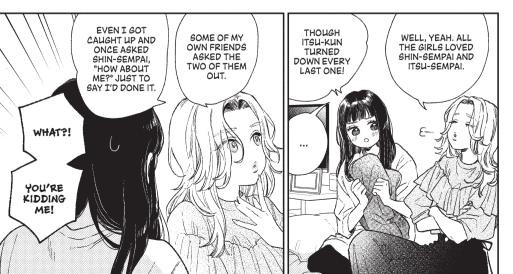


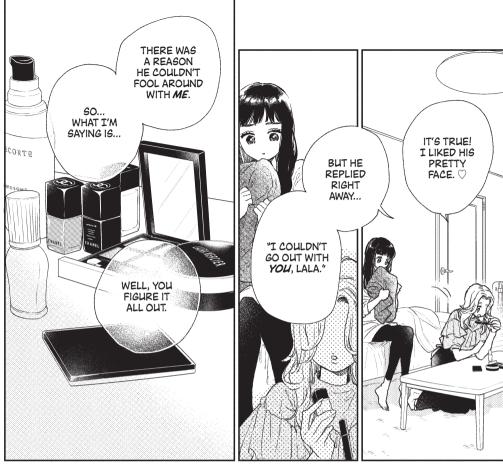


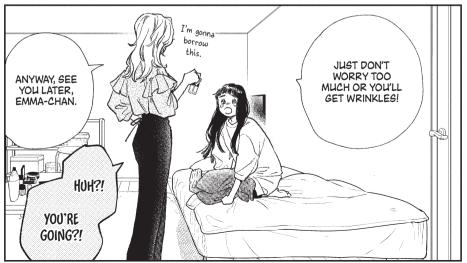


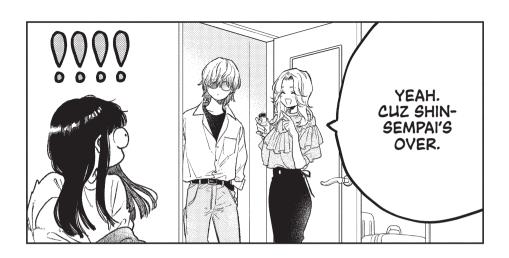




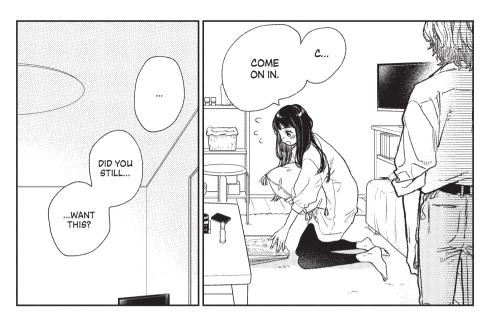








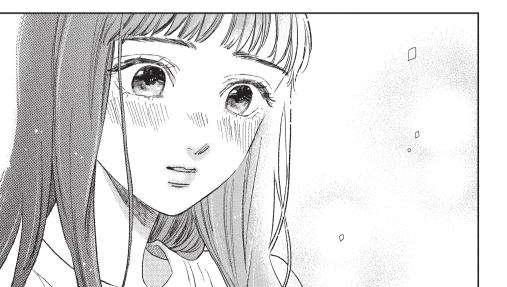
















WHEN HE SAID THOSE THINGS TO ME...



THAT DAY...

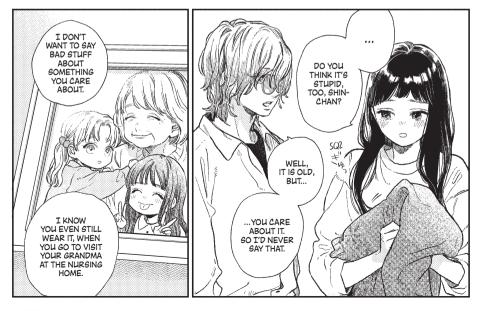
...HE HAD TO.

BUT, IN THE END...

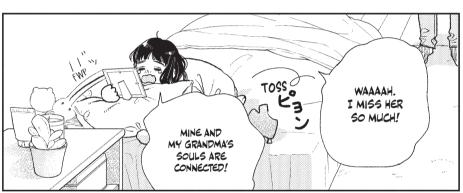
HE MUST HAVE AGONIZED OVER WHETHER TO COME HERE. I KNOW SHIN-CHAN WELL.

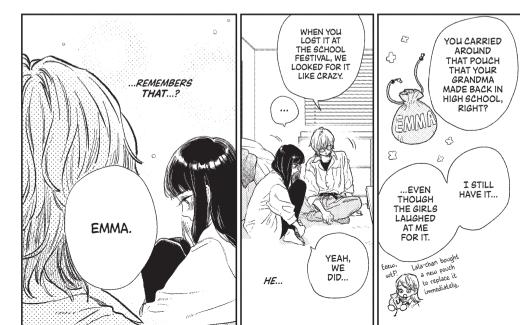




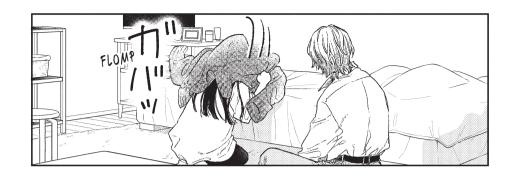












I THOUGHT I ALWAYS WANTED TO HEAR THOSE WORDS FROM ITSU-KUN, BUT SOMEHOW...





















...WE START BY BEING FRIENDS?



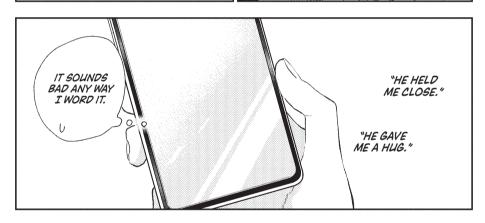


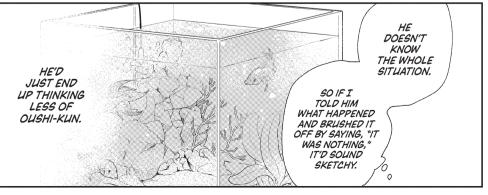


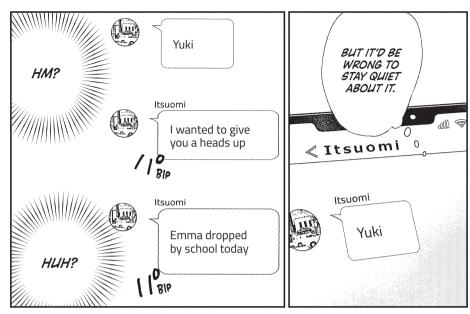




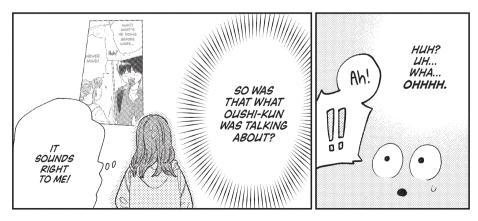






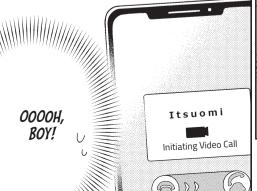




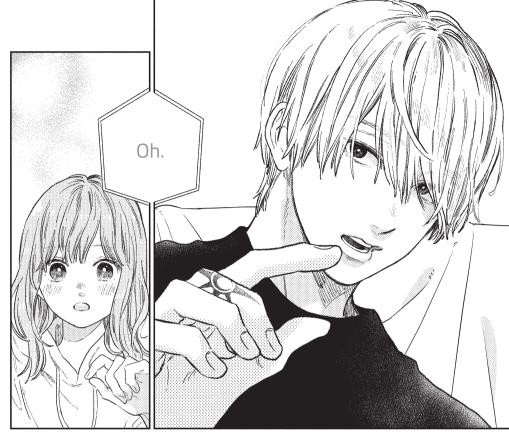








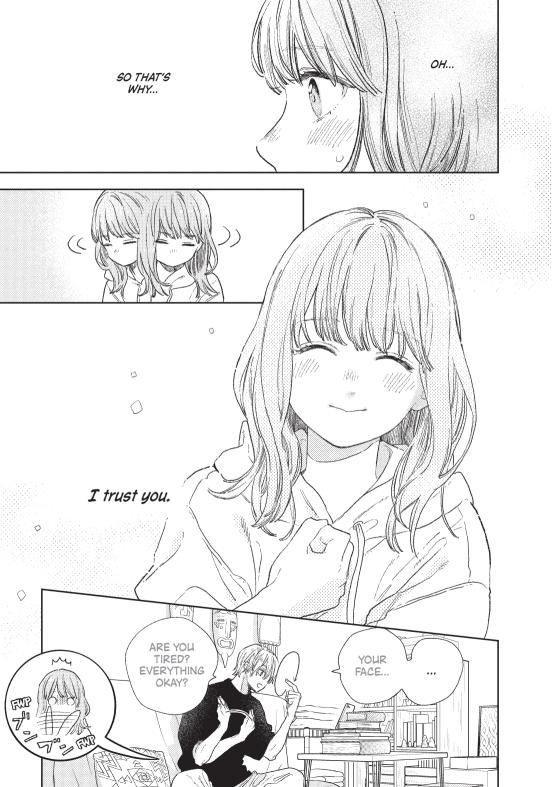








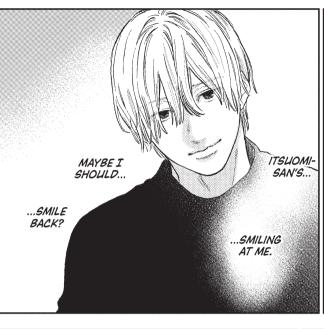














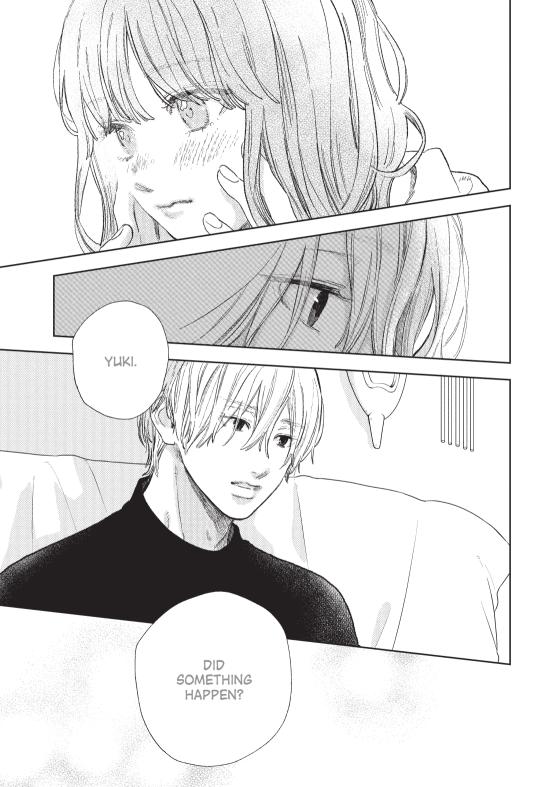




I CAN'T.

ALL I FEEL...

> ...IS ASHAMED.





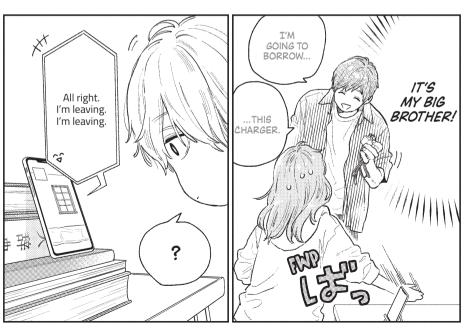


0

D





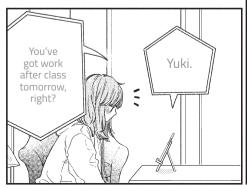








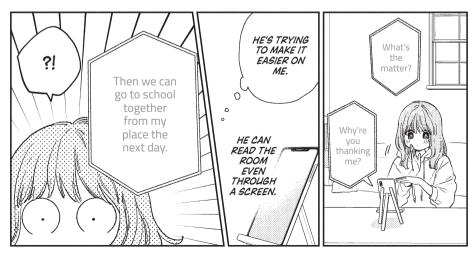














I'm looking

forward to it.

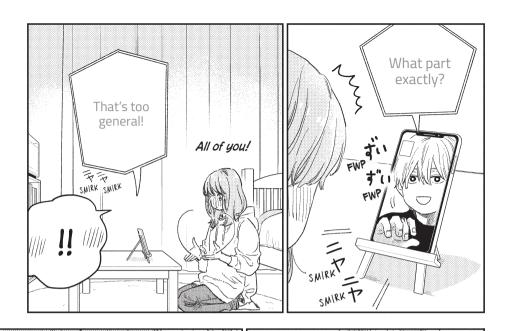


Then I'll

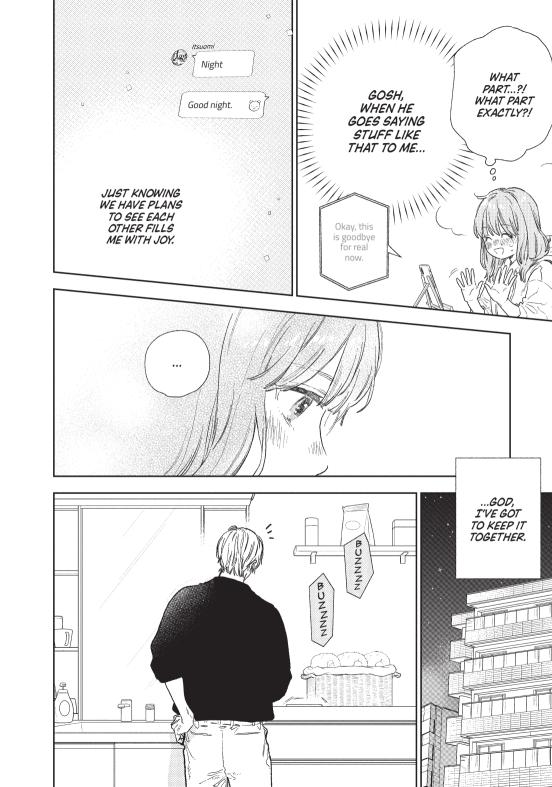
see you

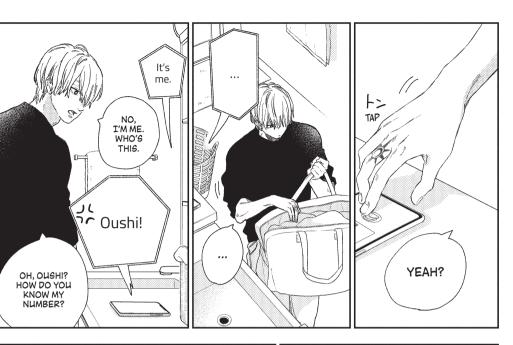














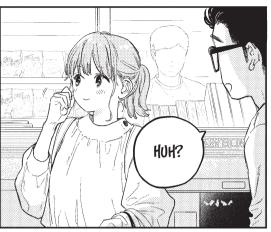


































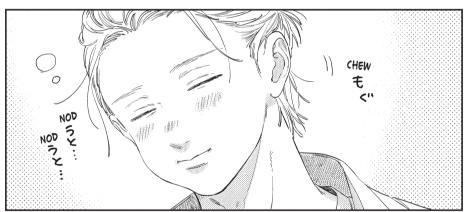




















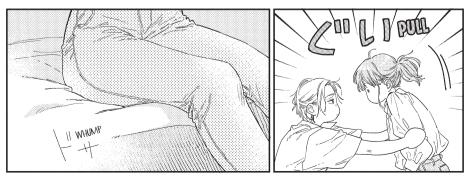






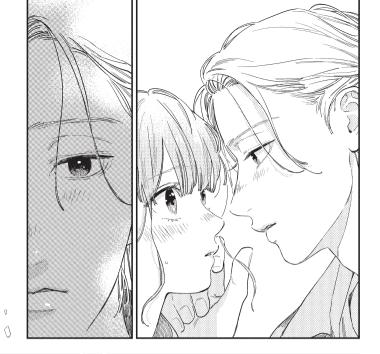


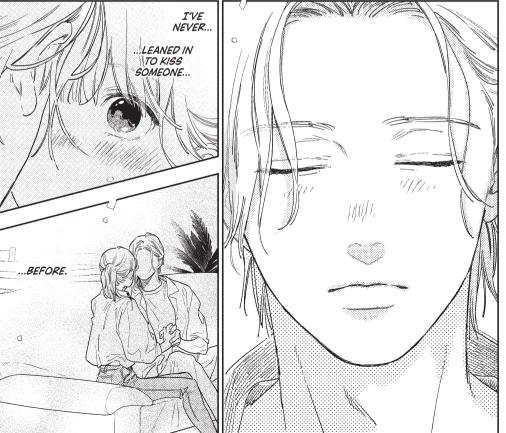






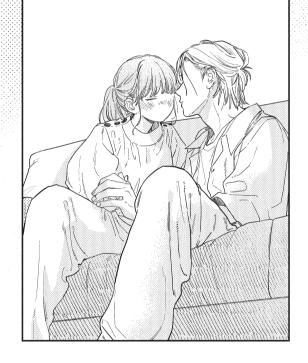


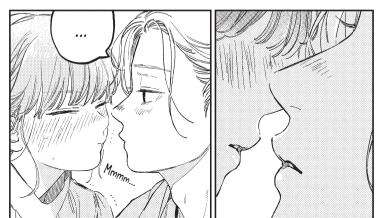




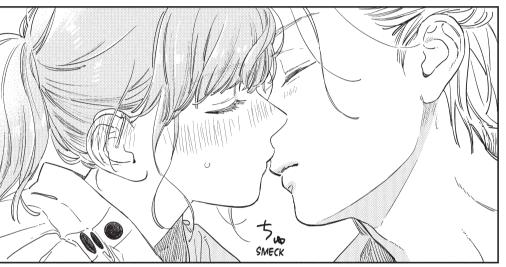
IT'LL TAKE ALL THE COURAGE...

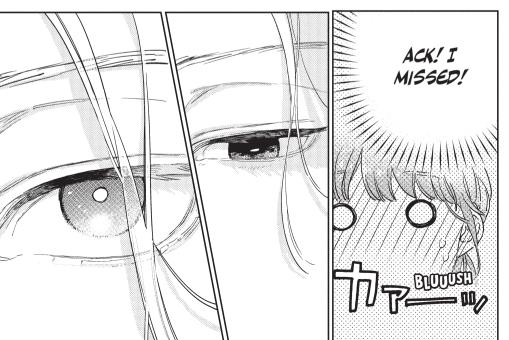
...I HAVE.





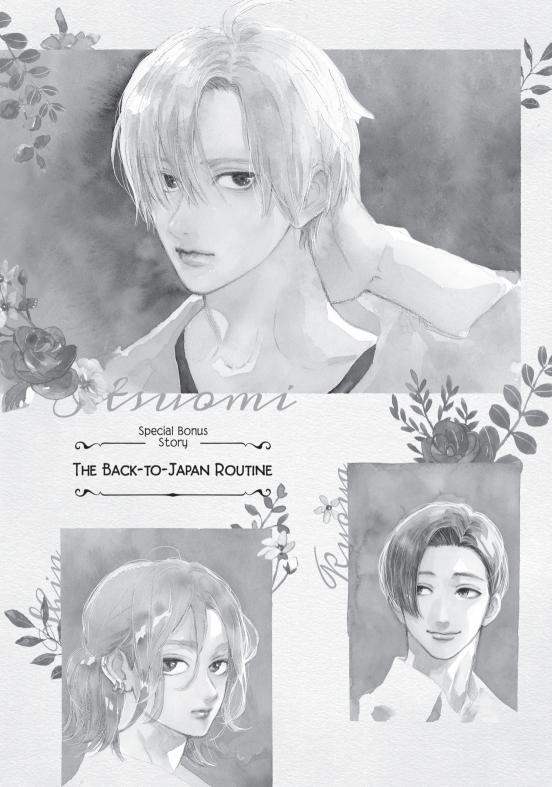


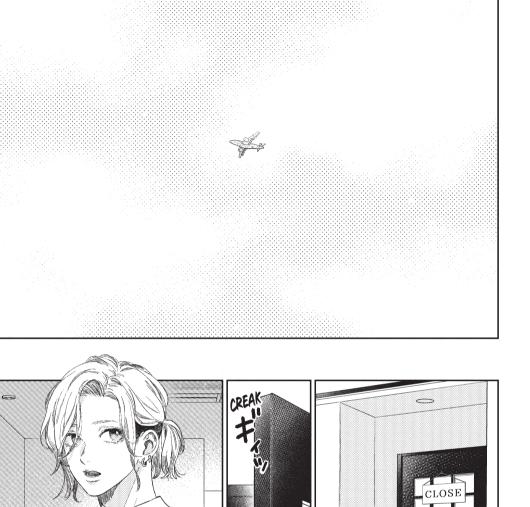


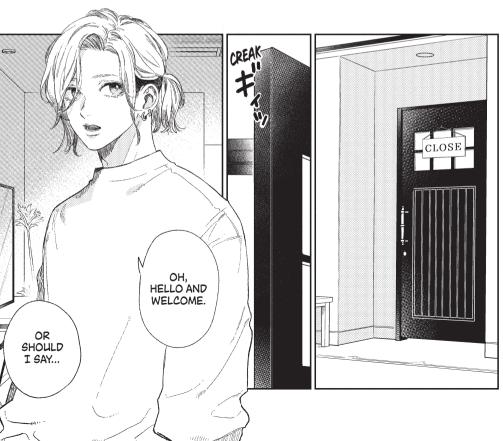
















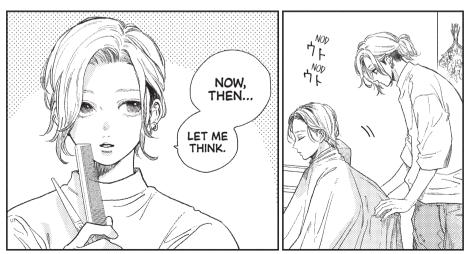




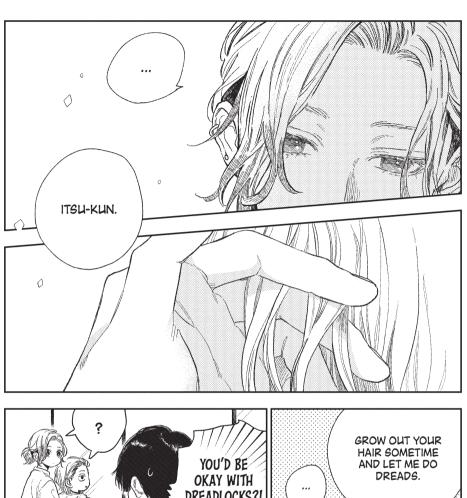


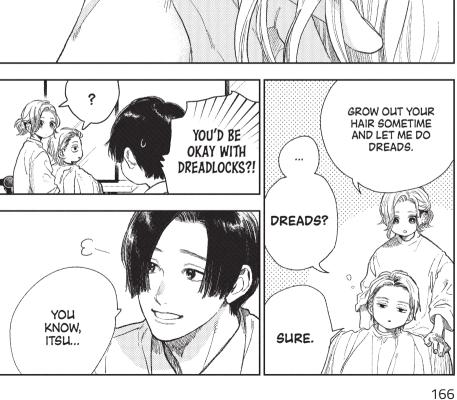




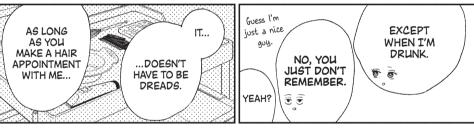
















A few moments later

























IT WAS SIX MONTHS LATER...



THE END

Itsuomi's Room



Special Thanks

- 🗅 Editor: Shiigeru-san
- Balcolony's Takeuchi-san, Ichiki-san, Baba-san
- Everyone at spica works
- The editorial staff of Dessert
- □ The int'l rights department

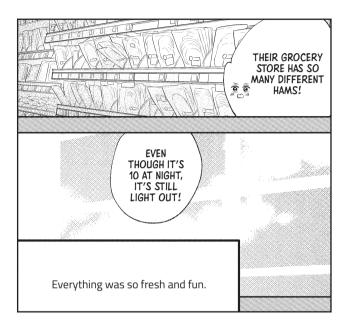
Staff

- Finishing Touches: Nao Hamaguchi-chan
- □ Background: Saya Aoi-san

- 🗖 Sign Language Collaborator: Yuki Miyazaki-chan
- In Cooperation with: Naomi Nishimiya-san, Karen-san, Johannes, Sister Makiro
- Backgrounds Materials Collaborator: Rockin' Robin, Osu shop-sama, on hair-sama (M-san, Y-san)
- All of my readersl 💠 🗘



TRANSLATION NOTES



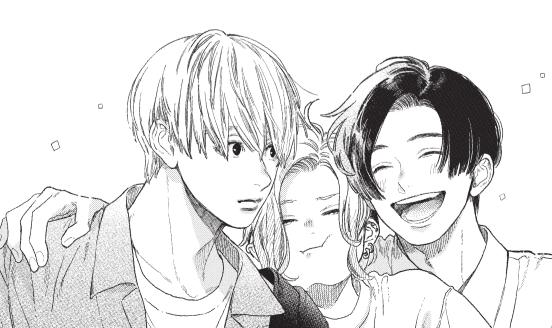
Still light out, page 17

In northern Germany, summer days can be over 17 hours long, while in Tokyo, the Sun sets at 7 pm at the latest. (By the way, while this particular German grocery store may have a greater variety, Japan still loves ham. According to a 2017 survey performed by market data firm Statista, 66.4% of Japanese adults reported eating ham at least once a month, and there's a major baseball team called the Hokkaido Nippon-Ham Fighters, after their corporate sponsor Nippon Ham.)



Half, page 48

Back in Vol. 1, Yuki wonders if some of Itsuomi's friends in the International Club are *haafu*, or "half." This is a common Japanese conversational term for a person with one ethnic Japanese parent and one non-ethnic Japanese parent that recurs here. According to Dr. Laurel D. Kamada at Tohoku University, young children in particular may have trouble navigating this identity in a society that frequently racializes them as *gajjin* ("foreigners") even if they were born in Japan. Some in Japan who find this term "marginalizing" and "subtractive," according to Dr. Kamada, have tried to popularize the term *daburu*, or "double," as an alternative.







One of CLAMP's biggest hits returns in this definitive, premium, hardcover 20th anniversary collector's edition!



- "A wonderfully entertaining story that would be a great installment in anybody's manga collection."
- Anime News Network
- "CLAMP is an all-female manga-creating team whose feminine touch shows in this entertaining, sci-fi soap opera."
- Publishers Weekly

Chobits © CLAMP-ShigatsuTsuitachi CO.,LTD./Kodansha Ltd.

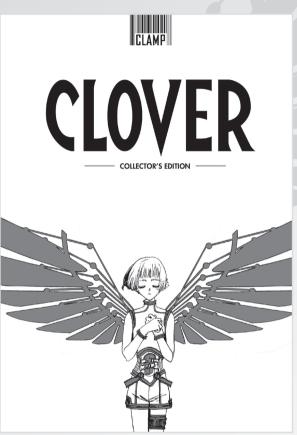
Poor college student Hideki is down on his luck. All he wants is a good job, a girlfriend, and his very own "persocom"—the latest and greatest in humanoid computer technology. Hideki's luck changes one night when he finds Chi—a persocom thrown out in a pile of trash. But Hideki soon discovers that there's much more to his cute new persocom than meets the eye.



The art-deco cyberpunk classic from the creators of xxxHOLiC and Cardcaptor Sakura!

"Starred Review.
This experimental
sci-fi work from
CLAMP reads like a
romantic version of
AKIRA."

-Publishers Weekly

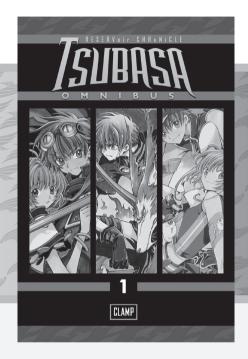


CLOVER © CLAMP·ShigatsuTsuitachi CO.,LTD./Kodansha Ltd.

Su was born into a bleak future, where the government keeps tight control over children with magical powers—codenamed "Clovers." With Su being the only "four-leaf" Clover in the world, she has been kept isolated nearly her whole life. Can ex-military agent Kazuhiko deliver her to the happiness she seeks? Experience the complete series in this hardcover edition, which also includes over twenty pages of ravishing color art!



The beloved characters from Cardcaptor Sakura return in a brand new, reimagined fantasy adventure!





"[Tsubasa] takes readers on a fantastic ride that only gets more exhilarating with each successive chapter." —Anime News Network

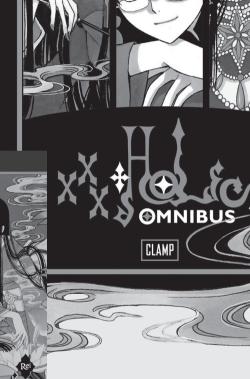
In the Kingdom of Clow, an archaeological dig unleashes an incredible power, causing Princess Sakura to lose her memories. To save her, her childhood friend Syaoran must follow the orders of the Dimension Witch and travel alongside Kurogane, an unrivaled warrior; Fai, a powerful magician; and Mokona, a curiously strange creature, to retrieve Sakura's dispersed memories!



"Clever, sassy, and original....xxxHOLiC has the inherent hallmarks of a runaway hit."

—NewType magazine

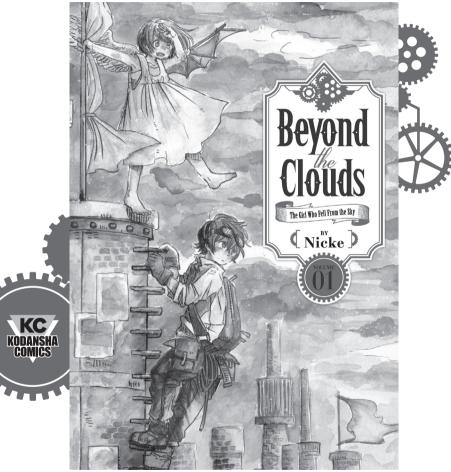
Beautifully seductive artwork and uniquely Japanese depictions of the supernatural will hypnotize CLAMP fans!



xxxH0LiC © CLAMP·ShigatsuTsuitachi CO.,LTO./Kodansha Ltd xxxH0LiC Rei © CLAMP·ShigatsuTsuitachi CO.,LTO./Kodansha Ltd Kimihiro Watanuki is haunted by visions of ghosts and spirits. He seeks help from a mysterious woman named Yuko, who claims she can help. However, Watanuki must work for Yuko in order to pay for her aid. Soon Watanuki finds himself employed in Yuko's shop, where he sees things and meets customers that are stranger than anything he could have ever imagined.



Young characters and steampunk setting, like *Howl's Moving Castle* and *Battle Angel Alita*



Beyond the Clouds © 2018 Nicke / Ki-oon

A boy with a talent for machines and a mysterious girl whose wings he's fixed will take you beyond the clouds! In the tradition of the high-flying, resonant adventure stories of Studio Ghibli comes a gorgeous tale about the longing of young hearts for adventure and friendship!

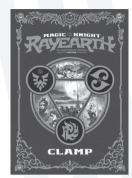
THE WORLD OF CLAMP!



Cardcaptor Sakura Collector's Edition



Cardcaptor Sakura: Clear Card



Magic Knight Rayearth 25th Anniversary Box Set



Chobits



TSUBASA Omnibus



TSUBASA World Chronicle



xxxHOLiC Omnibus



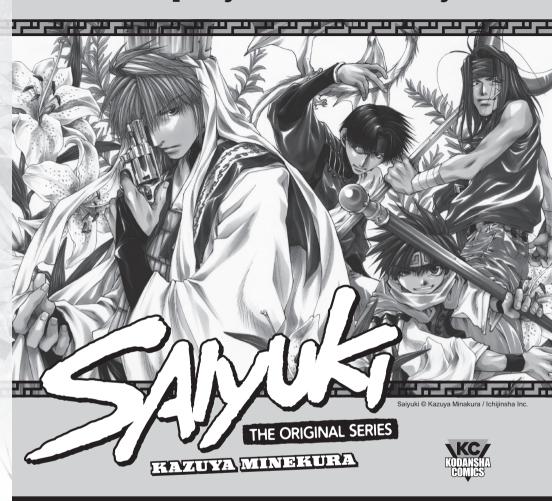
xxxHOLiC Rei





Kodansha Comics welcomes you to explore the expansive world of CLAMP, the all-female artist collective that has produced some of the most acclaimed manga of the century. Our growing catalog includes icons like *Cardcaptor Sakura* and *Magic Knight Rayearth*, each crafted with CLAMP's one-of-a-kind style and characters!

The boys are back, in 400-page hardcovers that are as pretty and badass as they are!



"AN EDGY COMIC LOOK AT AN ANCIENT CHINESE TALE." -YALSA

Genjo Sanzo is a Buddhist priest in the city of Togenkyo, which is being ravaged by yokai spirits that have fallen out of balance with the natural order. His superiors send him on a journey far to the west to discover why this is happening and how to stop it. His companions are three yokai with human souls. But this is no day trip — the four will encounter many discoveries and horrors on the way.

FEATURES NEW TRANSLATION, COLOR PAGES, AND BEAUTIFUL WRAPAROUND COVER ART!



SKATING
THRILLS
AND ICY
CHILLS
WITH
THIS NEW
TINGLY
ROMANCE
SERIES!

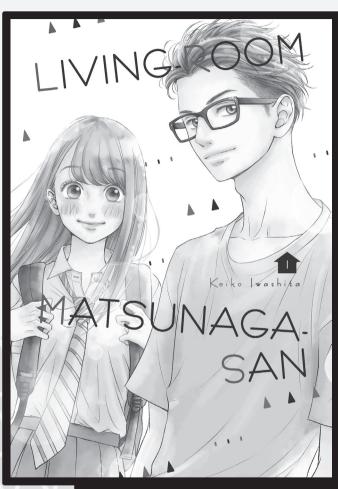
A rom-com on ice, perfect for fans of *Princess Jellyfish* and *Wotakoi*. Kokoro is the talk of the figure-skating world, winning trophies and hearts. But little do they know... he's actually a huge nerd! From the beloved creator of *You're My Pet* (*Tramps Like Us*).

Chitose is a serious young woman, working for the health magazine SASSO. Or at least, she would be, if she wasn't constantly getting distracted by her childhood friend, international figure skating star Kokoro Kijinami! In the public eye and on the ice, Kokoro is a gallant, flawless knight, but behind his glittery costumes and breathtaking spins lies a secret: He's actually a hopelessly romantic otaku, who can only land his quad jumps when Chitose is on hand to recite a spell from his favorite magical girl anime!





A SMART, NEW ROMANTIC COMEDY FOR FANS OF SHORTCAKE CAKE AND TERRACE HOUSE!





A romance manga starring high school girl Meeko, who learns to live on her own in a boarding house whose living room is home to the odd (but handsome) Matsunaga-san. She begins to adjust to her new life away from her parents, but Meeko soon learns that no matter how far away from home she is, she's still a young girl at heart — especially when she finds herself falling for Matsunaga-san.

PERFECT WORLD

rie aruga



An office party reunites Tsugumi with her high school crush Itsuki. He's realized his dream of becoming an architect, but along the way, he experienced a spinal injury that put him in a wheelchair. Now Tsugumi's rekindled feelings will butt up against prejudices she never considered — and Itsuki will have to decide if he's ready to let someone into his heart...

"Depicts with great delicacy and courage the difficulties some with disabilities experience getting involved in romantic relationships... Rie Aruga refuses to romanticize, pushing her heroine to face the reality of disability. She invites her readers to the same tasks of empathy, knowledge and recognition."

"An important entry [in manga romance]...
The emotional core of both plot and characters indicates thoughtfulness...
[Aruga's] research is readily apparent in the text and artwork, making this feel like a real story."



Something's Wrong With Us

NATSUMI ANDO

The dark, psychological, sexy shojo series readers have been waiting for!

A spine-chilling and steamy romance between a Japanese sweets maker and the man who framed her mother for murder!

Following in her mother's footsteps, Nao became a traditional Japanese sweets maker, and with unparalleled artistry and a bright attitude, she gets an offer to work at a world-class confectionary company. But when she meets the young, handsome owner, she recognizes his cold stare...

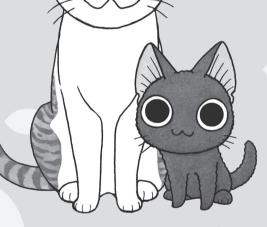




The adorable new oddcouple cat comedy manga from the creator of the beloved Chi's Sweet Home. in full color!

Chi's Sweet Home

"Nearly
impossible
turn awe
allturn awav... a true all-ages title that anyone, young or old, cat lover or not, will enjoy. The stories will bring a smile to your School Library Jour face and warm vour heart."



Sue & Tai-chan

Konami Kanata

Sue is an aging housecat who's looking forward to living out her life in peace... but her plans change when the mischievous black tomcat Tai-chan enters the picture! Hey! Sue never signed up to be a catsitter! Sue & Tai-chan is the latest from the reigning meow-narch of cute kitty comics. Konami Kanata.



THE SWEET SCENT OF LOVE IS IN THE AIR! FOR FANS OF OFFBEAT ROMANCES LIKE WOTAKO!



Sweat and Soap © Kintetsu Yamada / Kodansha Ltd.

In an office romance, there's a fine line between sexy and awkward... and that line is where Asako — a woman who sweats copiously — meets Koutarou — a perfume developer who can't get enough of Asako's, er, scent. Don't miss a romcom manga like no other!



CUTE ANIMALS AND LIFE LESSONS, PERFECT FOR ASPIRING PET VETS OF ALL AGES!



A Sign of Affection 6

Kodansha Digital Edition

A Sign of Affection volume 6 copyright © 2022 suu Morishita English translation copyright © 2022 suu Morishita

All rights reserved.

First published in Japan in 2022 by Kodansha Ltd., Tokyo. Electronic publishing rights for this English edition arranged through Kodansha Ltd., Tokyo.

No portion of this book may be reproduced or transmitted in any form or by any means without written permission from the copyright holders.

English digital edition published by Kodansha USA Publishing, LLC, New York.

ISBN: 9781684913404

Digital Edition: 1.0.2

Translation: Christine Dashiell Lettering: Carl Vanstiphout

Additional Lettering: Lys Blakeslee

Editing: Ben Applegate, William Flanagan

Kodansha Comics edition cover design by Abigail Blackman

Original logo design: Ari Wagner

kodansha.us

